

## NU SEGNORE STAMBATORE

Nen saje cume l'aja penzà a prima vote che u vide,  
pare che stace sèmbè ngazzate e taceturne;  
ma se ce staje anzime pe chècchè ore, te recride:  
rire, schérze e quanne parle  
face sta citte a quille che tène atturne.  
Pio èje u quarte de cinghe bbèlli frate,  
amiche care e core cuntènde,  
nen péte vedé sole a chi se demostre 'ngrade  
pecché è state èducate a fa bbène a tanda ggènde.  
Èje allègre, brave e i piacene de sendì i bbarzellètte  
e se sse face na bbona magnate,  
rengrazie a Ddeje e se face pur'a scarpètte.  
A fateghe, isse nenn 'a lasse maje 'ndrunghe,  
tranne a duméneche, quanne addà jì pe funghe.  
Da sessant'anne sèmbè chiuse a llà dinde,  
sènza paure, nz'è fermate annanz'a ninde.  
Sònne cagnate i sestème e a tècnòlògeje,  
ma isse cundinue a stambà che l'aiute di figghie suje.  
A fa stu mestire se sònne misse tande,  
ma isse rèste sèmbè u mègghie de tutte quande.  
Sveltèzze, capacetà e tanda majestreje  
èrèdetate da lundane  
face crèsce sèmbè de cchiù  
u prestigge da stambareje de Catapane.

## UN SIGNORE STAMPATORE

Non sai come la devi pensare la prima volta che lo incontri, / sembra che stia sempre inquietato  
e taciturno; / ma se ci stai assieme per qualche ora, ti ricredi: / ride, scherza e quando parla / fa  
zittire tutti quelli che ha attorno. / / Pio è il quarto di cinque bei fratelli, / amico caro e cuore  
contento, / non può vedere solo quelli che si dimostrano ingrati / perché è stato educato a fare  
del bene a tutti. / È allegro, bravo e gli piace ascoltare barzellette e, / se si fa una buona  
mangiata, ringrazia Dio e si fa pure la scarpetta. / / Il lavoro non lo lascia a metà, / tranne la  
domenica, quando deve andare per funghi. / Da oltre sessant'anni sempre chiuso là dentro, /  
senza paura, non si è fermato davanti a niente. / Sono cambiati i sistemi e la tecnologia, / ma  
lui continua a stampare con l'aiuto dei suoi figli. / / A fare questo lavoro hanno tentato in tanti,  
/ ma, non è per fargli vanto, resta il migliore di tutti. / Sveltezza, capacità e tanta maestria /  
ereditata da tempo lontano, / fanno crescere sempre di più / il prestigio della Stamperia di  
Catapano.